

1142.028  
3

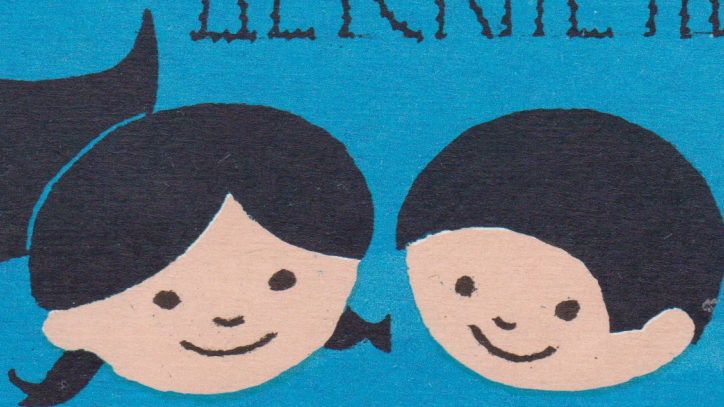
შოთა მილორავა  
ШОТА МИЛОРАВА  
SHOTA MILORAVA

  
ეროვნული  
ბიბლიოთეკა



სიმღერები ბავშვთათვის

ДЕТСКИЕ ПЕСНИ



TWO CHILDREN SONGS





© ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ МУЗФОНДА 1989





შოთა მილორავა  
ШОТА МИЛОРАВА  
SHOTA MILORAVA

М 784.6.02-62  
ეროვნული  
ბიბლიოთეკა

ორი საბავშვო სიმღერა

ДВЕ ДЕТСКИЕ ПЕСНИ

TWO CHILDREN SONGS

სსრკ მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
19 თბილისი 89

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Тбилиси 89





საგაზაფხულო

ВЕСЕННЯЯ ПЕСНЯ

ქართული  
კომპოზიტორთა  
კავშირი

ტექსტი შ. ნიშნიანიძისა  
Текст Ш. Нишнианидзе

მუს. შ. მილორავასი  
Муз. Ш. Милорава

ზომიერი სიჩქარით

სოლისტი

Musical staff for the soloist, treble clef, 3/4 time signature, key of D major.

I  
II

გუნდი

Musical staff I for the ensemble, treble clef, 3/4 time signature, key of D major, dynamics pp and p.

Lyrics for staff I: ლა ლა ლა ლა ლა ლა

III

Musical staff III for the ensemble, treble clef, 3/4 time signature, key of D major, dynamics pp and p.

Lyrics for staff III: ლა ლა ლა ლა ლა ლა

mf

Musical staff for the first vocal line, treble clef, 3/4 time signature, key of D major, dynamics mf.

1. კარ- ში გა- მო, ბი- ჭო სე- სე,  
2. შე- მო- ფრინ- და, შე- მო- სხივ- და

mp

Musical staff for the second vocal line, treble clef, 3/4 time signature, key of D major, dynamics mp.

Lyrics for staff II: ლა ლა ლა ლა ლა ლა

mp

Musical staff for the third vocal line, treble clef, 3/4 time signature, key of D major, dynamics mp.

Lyrics for staff III: ლა ლა ლა ლა ლა ლა

Musical staff for the fourth vocal line, treble clef, 3/4 time signature, key of D major.

ე- ჭე!  
ე- ჭე!

Musical staff for the fifth vocal line, treble clef, 3/4 time signature, key of D major.

Lyrics for staff V: ლა ლა ლა ლა ლა ლა

Musical staff for the sixth vocal line, treble clef, 3/4 time signature, key of D major.

Lyrics for staff VI: ლა ლა ლა ლა ლა ლა

საქ. მუს. შ. მილორავასის  
საქ. მუს. შ. მილორავასის  
საქ. მუს. შ. მილორავასის





*mp* *cresc.*

ველ- მინ- დო- რი თბე- ბა მზე- ზე  
ზღაპ- რი- დან თუ ა- რა- კი დან

*p*

ლა ლა ლა ლა ლა ლა

*p*

ლა ლა ლა ლა ლა

*f*

გუ- გუ- ლე- ბი მოგ- და ხი- ან  
ცო- სარ- ჭა- ლას ჭრე- ლი ლენ- ტი

*mf*

ლა ლა ლა ლა ლა ლა

*mf*

ლა ლა ლა ლა ლა ლა

ა- ჭე!  
ა- ჭე!

ლა ლა ლა ლა ლა ლა

ლა ლა ლა ლა ლა ლა





კა- ფე თე- სე, კა- ფე თე- სე,  
გაჭ- რა კუ- დის მაკ- რატ- ლი- თა,

ლა ლა ლა ლა ლა ლა

ლა ლა ლა ლა

*mp* ე- ჰე! ჰე! ჰე! ჰე!  
ე- ჰე! ჰე! ჰე! ჰე!

*p* ლა ლა ლა ლა

*p* ლა ლა ლა ლა

*p* ლა ლა ლა ლა

*mp* დღეს მერც  
*mp* კარ- ში

ე - ჰე!

ხა ლი შე- მო- ფრინ- და, გად- მო-  
გა- მო, ბი- ჭო სე- სე, ველ- მინ-





ქართული  
საქართველოს  
საქართველოს

ე- ჰე!

ლა- ხა ნის- ლი ხში- რი ტან- ზე  
დო- რი თბე- ბა მზე- ზე გუ- გუ-

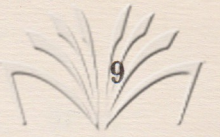
ე- ჰე! ე- ჰე!

კა- ბად ლა- მე ეც- ვა მთვა- რის  
ლე- ბი მოგ- ძა- ხი- ან: კა- ფე

*mf* ე- ჰე!

*mf* თეთ- რი გუ- ლის პი- რით ე- ჰე!  
თე- სე, კა- ფე თე- სე ე- ჰე!  
*mf*





*cresc.*  
*mf*

ლა ლა ლა ლა ლა

ლა ლა ლა

*ff*

ლა ლა

ლა ლა

კარში გამო, ბიჭო სესე,  
 ველ-მინდორი თბება მზეზე,  
 გუგულები მოგძახიან  
 კაფე-თესე,  
 კაფე-თესე,  
 დღეს მერცხალი შემოფრინდა,  
 გადმოლახა ნისლი ხშირი,  
 ტანზე კაბად ღამე ეცვა,  
 მთვარის თეთრი გულის პირით  
 შემოფრინდა,  
 შემოსხივდა ზღაპრიდან თუ არაკიდან  
 ცისარტყელას წრელი ლენტი გაქრა კუდის მაკრატლითა  
 კარში გამო, ბიჭო სესე,  
 ველ-მინდორი თბება მზეზე,  
 გუგულები მოგძახიან:  
 კაფე-თესე,  
 კაფე-თესე,





ქაოზის სიმღერა ПЕСНЯ БРАТСТВА

მუს. შ. მილორავასი  
Муз. Ш. Милорава

Tempo di marcia

1. გა- მარჯ- ვე- ბით გვივ- ლი- ა,  
2. სი- ჭა- ბუ- კის სი- მე- ბით

ჩქა- რა ფრთებ- საც შე- ვის- ხამთ,  
მზის ჩანგს ვე- ხმა- ტკბი- ლე- ბით,

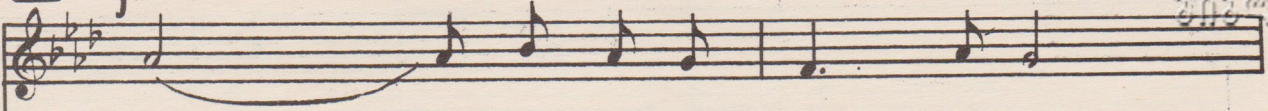




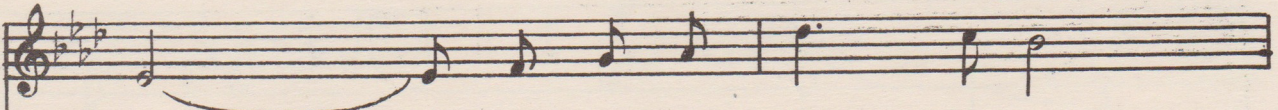
ეროვნული  
მუსიკის გამომცემი

2

*f*



სამ- შვი- დო- ბოდ ფრი- ა- ლებს  
სა- ქარ- თვე- ლო დე- და- ა,



დრო- შა ჩვე- ნი ქვე- ყნი- სა!  
ჩვენ ვართ მი- სი შვი- ლე- ბი!



3

*ff*



გვირ- გვინს ვად- გამთ ვარსკვ- ლა- ვეთს,  
სა- მე- გობ- როდ მზა- და ვართ,







ნა-  
ერ-

რობს ოქ- როს ვე- ნა- ხი,  
თი ცე- ცხლით ვინ- თე- ბით

**mf** cresc.

სი-  
ერთ-

ყვა- რუ- ლი გვა- მალ- ლებს  
მა- ნე- თის მხარ- და- მხარ,

**mf** cresc.

**mf** cresc.

გა-  
ერთ-

ზა- ფხუ- ლი გვე- ძა- ხის  
მა- ნე- თის ი- მე- დით.

**mf** cresc.









ქართული  
ნაციონალური  
ბიბლიოთეკა

*f* *cresc.* *ff*

დე- და- სამ- შობ- ლოს                    სა- ბედ- ნი- ე- როდ!

7

*f* *mf*

სი- ნათ- ლი- სათ- ვის                    სი- მართ- ლი- სათ- ვის

*f* *1 ff*

დე- და სამ- შობ- ლოს                    სა- ბედ- ნი- ე- როდ!



8 *f*

სა- ბედ-ნი- ე- როდ! ძმა- თა ძმო- ბა და

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a measure marked with a circled '2' and a fermata. The lyrics 'სა- ბედ-ნი- ე- როდ!' are written below the first four notes. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) and features a series of chords and eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the piano part. A circled '8' is placed above the vocal line at the start of the second measure.

ძმა- თა ერ- თო- ბა, ი- სევ ი- მღე- რე,

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'ძმა- თა ერ- თო- ბა, ი- სევ ი- მღე- რე,'. The piano accompaniment continues with similar chordal and rhythmic patterns. A dynamic marking of *f* is present. A circled '3' is placed above the piano part in the second measure.

9 *f*

სუ- ლო 'ძლი- ე- რო, სი- ნათ- ლი- სათ- ვის,

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'სუ- ლო 'ძლი- ე- რო, სი- ნათ- ლი- სათ- ვის,'. The piano accompaniment continues with similar chordal and rhythmic patterns. A dynamic marking of *f* is present. A circled '9' is placed above the vocal line at the start of the second measure.





ქართული  
ლიბრეტო

*mf* სი- მართ-ლი- სათ-ვის, *cresc* დე- და- სამ- შობ- ლოს

The first system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and includes a crescendo (*cresc*) marking. The piano accompaniment also begins with *mf* and features a triplet of eighth notes in the right hand. A second *cresc* marking appears in the piano part.

*f* 10 სა- ბედ-ნი- ე- როდ! *f* სი- ნათ-ლი- სათ-ვის

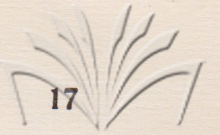
The second system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked with a forte (*f*) dynamic and includes a boxed measure number '10'. The piano accompaniment also starts with *f* and continues with a consistent rhythmic pattern.

*mf* სი- მართ-ლი- სათ-ვის, *f cresc.* დე- და- სამ- შობ- ლოს

The third system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with *mf* and transitions to a forte (*f*) dynamic with a crescendo (*cresc.*) marking. The piano accompaniment also starts with *mf* and moves to *f* with a *cresc.* marking.

FM. 2. 028





**ff** 11 **f cresc.**

სა- ბედ-ნი- ე- როდ! ჰე!

**ff** **f cresc.**

**Piu cresc** **fff**

**ff Piu cresc.** **fff**

გამარჯვებით გვივლია,  
ჩქარა ფრთებსაც შევისხამთ. —  
სამშვიდობოდ ფრიალებს  
დროშა ჩვენი ქვეყნისა!

გვირგვინს ვადგამთ ვარსკვლავებს,  
ხარობს ოქროს ვენახი, —  
სიყვარული გვაძალღებს,  
გაზაფხული გვეძახის!

მისამღერო: ძმათა ძმობა და ძმათა ერთობა,  
ისევ იმღერე, სულო ძლიერო,  
სინათლისათვის, სიმართლისათვის,  
დედა-სამშობლოს საბედნიეროდ! ორჯერ

სიჭაბუკის სიმეზობით  
მზის ჩანგს ვეხმატკბილებით, —  
საქართველო დედაა,  
ჩვენ ვართ მისი შვილები!

სამეგობროდ მზადა ვართ,  
ერთი ცეცხლით ვინთებით,  
ერთმანეთის მხარდამხარ,  
ერთმანეთის იმედით!

მისამღერო:

საქ. სსრ კ. მარქსის  
ს. ...  
მ. ...



რედაქტორი ნ. გუდიაშვილი  
Редактор Н. ГУДИАШВИЛИ

გარეკანი ირ. გორდელაძისა  
Обложка Ир. ГОРДЕЛАДЗЕ

გამომშ. დ. სეფიაშვილი  
Выпуск. Д. Сепиашвили

---

Заказ 69 Тираж 640. Подписано к печати 12.V.89 г. Колич. форм 2,5  
Формат бумаги 60×90.

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР  
г. Тбилиси, ул. Павлова, 20



103/3

ფასი  
Цена

60

კობ.  
კოპ.



ეროვნული  
ბიბლიოთეკა